

PVD COLOR

ES

Recomendaciones de uso para cuberterías con PVD.

La tecnología de revestimiento decorativo de PVD (Physical Vapor Deposition) consiste en un revestimiento fino (de entre 0,4 a 1,5mm) de cerámica que se deposita en el cubierto por plasma altamente ionizado en una cámara de alto vacío. Esta técnica de revestimiento se puede aplicar a todos los modelos que tengan un acabado mate o brillante.

Las características del procedimiento son:

Antialérgico: El revestimiento PVD protege del contacto directo con el sustrato, evitando así reacciones alérgicas a diferentes componentes como el níquel.

Biocompatible: Se reduce significativamente la adhesión y proliferación bacteriana.

Resistencia: Aumenta la resistencia al desgaste y a la corrosión y, en consecuencia, la vida útil de las piezas.

Ecológico: Procedimiento no contaminante. Revestimiento ecológico.

Recomendaciones de uso de cubiertos con PVD:

- Las piezas PVD deben lavarse a máquina.
- No use ningún agente abrasivo o mecánico abrasivo (scotch-brite, esponja, paño abrasivo)
- No use ningún químico corrosivo o detergente que los contenga.
- Use un programa de lavado a temperatura inferior a 60°C y detergente con fosfatos en cantidad inferior al 10%.

Recomendaciones para el mantenimiento de cubiertos PVD:

- Se debe tratar de evitar los golpes por caída o lanzamiento del cubierto al lavavajillas
- La limpieza en lavavajillas se debe realizar en posición vertical
- En caso de que la limpieza no se lleve a cabo en posición vertical, el secado del cubierto se deberá repasar a mano con un paño.

En caso de detección de alguna anomalía en las piezas, COMAS garantiza su reemplazo sin ningún coste añadido para el usuario, siempre y cuando se demuestre que se han cumplido las recomendaciones de uso dentro de un máximo de 125 ciclos de lavado comercial.



CAT

Recomanacions d'ús per a coberteries amb PVD.

La tecnologia de revestiment decoratiu de PVD (Physical Vapor Deposition) consisteix en una capa prima de revestiment (d'entre 0,4 a 1,5mm) de ceràmica que es diposita al cobert per plasma altament ionitzat a una cambra al buit.

Les característiques del procediment són:

Antial·lèrgic: El revestiment PVD protegeix del contacte directe amb el substrat, evitant així reaccions al·lèrgiques a diferents components com el níquel.

Biocompatible: Es redueix significativament l'adhesió i la proliferació bacteriana.

Resistència: augmenta la resistència al desgast i a la corrosió i, en conseqüència, la vida útil de les peces.

Ecològic: Procediment no contaminant. Revestiment ecològic.

Recomanacions d'ús de coberts amb PVD:

- Les peces amb PVD poden rentar-se a màquina.
- No faci servir cap agent abrasiu o mecànic abrasiu (scotch-brite, esponja, drap abrasiu)
- Eviti fer servir cap químic corrosiu o detergent que ho contingui.
- Faci servir un programa de rentat a una temperatura inferior a 60°C i detergent amb fosfats en quantitat inferior al 10%

Recomanacions per al manteniment de coberts PVD:

- S'han d'evitar els cops per caiguda o llençar els coberts al rentavaixel·la.
- La neteja en rentavaixel·la s'ha de realitzar en posició vertical.
- En cas que la neteja no es faci en posició vertical, l'eixugat del cobert s'haurà de repassar a mà amb un drap.

En cas de detecció d'alguna anomalia a les peces, COMAS garanteix el seu reemplaçament sense cap cost afegit per a l'usuari, sempre que es demostrï que s'han complert les recomanacions d'ús dins d'un màxim de 125 cicles de rentat.



EN

Recommendations for use of cutlery with PVD.

Physical Vapor Deposition (PVD) is a thin (0.4-1.5 mm) layer of ceramic deposited on the cutlery by highly ionised plasma in a high-vacuum chamber. This coating technique can be used for all products that have a matt or gloss finish.

The features of PVD are:

Antiallergic: a PVD layer protects against direct contact with the substrate and so avoids allergic reaction to components like nickel.

Biocompatible: PVD significantly reduces the adherence and proliferation of bacteria.

Resistance: Reduces wear and tear and corrosion and hence the useful life of cutlery.

Ecological: Non-polluting process. Eco-friendly coating.

How to use cutlery coated using PVD:

- PVD pieces should be washed in the dishwasher.
- Don't use anything abrasive (scourer, sponge, rough cloths)
- Don't use any corrosive chemicals or detergents that contain corrosive chemicals.
- Use a wash programme below 60°C and detergent with phosphate content below 10%.

How to maintain PVD cutlery:

- Avoid impacts from dropping the cutlery or throwing it into the dishwasher
- Stand the cutlery upright in the dishwasher
- If the cutlery is not completely clean after being washed standing up, dry by hand with a cloth.

If any piece is found to be defective, COMAS guarantees to replace it at no cost to the customer so long as it can be shown that the use recommendations have been followed for at most 125 commercial washing cycles.



FR

Recommandations d'utilisation pour couverts PVD.

Technologie de revêtement décoratif PVD (Physical Vapor Deposition), qui consiste à déposer un revêtement fin (entre 0,4 et 1,5 mm) en céramique sur le couvert par plasma fortement ionisé dans une chambre à ultravide. Cette technique de revêtement est applicable sur tous les modèles avec une finition mate ou brillante.

Les caractéristiques du processus sont :

Antiallergique: Le revêtement PVD protège du contact direct avec le support, évitant ainsi les réactions allergiques à différents composants comme le nickel

Biocompatible: l'adhérence et la prolifération bactériennes sont réduites de façon considérable.

Résistance: Augmente la résistance à l'usure et à la corrosion et, par conséquent, la vie utile des pièces.

Écologique: Processus non contaminant. Revêtement écologique.

Recommandations d'utilisation des couverts PVD:

•Les pièces PVD doivent être lavées en machine.

•N'utilisez aucun agent abrasif ou mécanique abrasif (Scotch-Brite, éponge, chiffon abrasif)

•N'utilisez aucun produit chimique corrosif ni de détergent en contenant.

•Choisissez un programme de lavage à une température inférieure à 60°C et un détergent avec moins de 10 % de phosphates

Recommandations pour l'entretien des couverts PVD :

•Autant que possible éviter les coups par chute ou de jeter le couvert dans le lave-vaisselle

•Le lavage dans le lave-vaisselle doit être fait en position verticale

•Si le lavage ne se fait pas en position verticale, parfaire le séchage du couvert à la main avec un tissu.

En cas d'anomalie sur une pièce, COMAS garantit son remplacement sans surcoût pour l'utilisateur, dans la mesure où il est démontré que les recommandations d'utilisation ont été respectées dans un cycle maximum de 125 cycles de lavage commercial.

IT

Raccomandazioni per l'uso di posateria con PVD.

La tecnologia di rivestimento decorativo in PVD (Physical Vapor Deposition) consiste in un rivestimento sottile (tra 0,4 e 1,5mm) in ceramica che si deposita sulla posata mediante plasma altamente ionizzato all'interno di una camera ad alto vuoto.

Questa tecnica di rivestimento può essere applicata a tutti i modelli con finitura opaca o brillante.

Le caratteristiche conferite dal procedimento sono le seguenti:

Antiallergico: il rivestimento in PVD protegge dal contatto diretto con il substrato, evitando pertanto reazioni allergiche a vari componenti quali il nichel.

Biocompatibile: si riducono in modo significativo l'adesione e la proliferazione batterica.

Resistenza: Aumenta la resistenza all'usura e alla corrosione e di conseguenza la vita utile delle posate.

Ecologico: Procedimento non inquinante. Rivestimento ecologico.

Raccomandazioni per l'uso delle posate con PVD:

•Le posate con PVD devono essere lavate a macchina.

•Non usare agenti abrasivi o abrasivi meccanici (scotch-brite, spugna, panno abrasivo)

•Non usare agenti chimici corrosivi o detersivi che li contengano.

•Usare un programma di lavaggio a temperatura inferiore ai 60° e detersivi con una quantità di fosfati inferiore al 10%.

Raccomandazioni per la manutenzione delle posate con PVD:

•Evitare per quanto possibile i colpi dovuti a caduta o lancio della posata in lavastoviglie

•Il lavaggio in lavastoviglie deve essere effettuato con la posata in posizione verticale

•Nel caso in cui il lavaggio non venga effettuato in posizione verticale, l'asciugatura dovrà essere rifinita a mano con un panno.

Nel caso in cui si riscontrasse un'anomalia nelle posate, COMAS ne garantisce la sostituzione senza alcun costo per l'utente, purché si dimostri di avere seguito le raccomandazioni per l'uso, entro un massimo di 125 cicli di lavaggio commerciale.

DE

Gebrauchsempfehlungen für PVD-Besteckteile.

Die dekorative PVD-Beschichtungstechnologie (Physical Vapor Deposition) besteht aus einer dünnen keramischen Beschichtung (0,4 bis 1,5 mm), die durch ein hochionisiertes Plasma in einer Hochvakuumkammer auf die Beschichtung aufgebracht wird. Diese Beschichtungstechnik kann bei allen Modellen mit matter oder glänzender Oberfläche angewendet werden.

Die Merkmale dieses Verfahrens sind:

Antiallergisch: Die PVD-Beschichtung schützt vor direktem Kontakt mit dem Substrat, somit werden allergische Reaktionen auf verschiedene Bestandteile wie z. B. Nickel vermieden.

Biokompatibel: Adhäsion und Proliferation von Bakterien werden wesentlich reduziert.

Widerstand: Röhrt die Verschleiß- und Korrosionsbeständigkeit und verlängert folglich die Lebensdauer der Teile

Ökologisch: Umweltfreundliches Verfahren. Ökologische Beschichtung

Gebrauchsempfehlungen für PVD-Besteckteile:

•Die PVD-Teile in der Spülmaschine reinigen.

•Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel (Scotch-Brite, Scheuerschwamm, Scheuertuch).

•Verwenden Sie keine ätzenden Chemikalien oder Reinigungsmittel, die solche enthalten.

•Verwenden Sie ein Waschprogramm mit einer Temperatur unter 60 °C sowie ein Spülmittel, das weniger als 10 % Phosphate enthält.

Pflege Tipps für PVD-Besteckteile:

•Vermeiden Sie Stöße, die durch Fallenlassen oder unvorsichtiges Einräumen der Besteckteile in die Spülmaschine verursacht werden.

•Die Reinigung in der Spülmaschine sollte in senkrechter Position im Besteckkorb durchgeführt werden.

•Wenn die Reinigung nicht in senkrechter Position erfolgt, empfehlen wir, die Besteckteile nach dem Spülvorgang mit einem weichen Tuch nachzutrocknen.

Bei Feststellung einer Anomalie an Besteckteilen garantiert COMAS deren Umtausch ohne zusätzliche Kosten für den Kunden, sofern nachgewiesen werden kann, dass die Gebrauchsempfehlungen eingehalten wurden. Garantie bis zu maximal 125 Waschkreisläufen.



comas
DESIGNING THE EVERYDAY

comaspartners.com

